

# UTBILDNINGSTYRELSENS ANVISNING FÖR UPPGIFTER SOM SKA ANTECKNAS I BETYG OCH BILAGOR TILL DEM



© Utbildningsstyrelsen

Föreskrifter och anvisningar 2021:3b

ISBN 978-952-13-6743-4 (pdf)

ISSN-L 1798-887X

ISSN 1798-8888 (pdf)

Ombrytning: Grano Oy

[www.utbildningsstyrelsen.fi](http://www.utbildningsstyrelsen.fi)

# INNEHÅLL

<b>1</b>	<b>ANVISNINGENS INNEHÅLL. . . . .</b>	<b>.5</b>
<b>2</b>	<b>UTFÄRDANDE AV BETYG OCH BILAGOR. . . . .</b>	<b>.6</b>
2.1	Utfärdande av nytt betyg. . . . .	.6
2.2	Utfärdande av betyg och anskaffning av utbildning. . . . .	.6
<b>3</b>	<b>BETYGET SKA INNEHÅLLA FÖLJANDE UPPGIFTER. . . . .</b>	<b>.8</b>
<b>4</b>	<b>AV BETYGET SKA DÄRTILL FRAMGÅ. . . . .</b>	<b>.10</b>
<b>5</b>	<b>HÄNVISNINGAR FÖR ERKÄNNANDE AV KUNNANDE I BETYG. . . . .</b>	<b>.13</b>
5.1	Exempel på examensutbildning. . . . .	.13
5.2	Exempel på handledande utbildning för yrkesutbildning. . . . .	.14
<b>6</b>	<b>BERÄKNING AV ETT MED KOMPETENSPÖÄNG VIKTAT MEDELTAL FÖR BETYG I YRKESINRIKTADE GRUNDEXAMINA . . . . .</b>	<b>.15</b>
<b>7</b>	<b>GRUNDLÄGGANDE YRKESKOMPETENS INOM TRANSPORTBRANSCHEN. . . . .</b>	<b>.18</b>
<b>8</b>	<b>KORRIGERING AV FEL I BETYG. . . . .</b>	<b>.19</b>
<b>9</b>	<b>ARKIVERING. . . . .</b>	<b>.20</b>



# 1 ANVISNINGENS INNEHÅLL

Anvisningen tillämpas på utfärdande av betyg och bilagor till dem. I anvisningen hittas även uppgifter om vissa andra förfaranden för utfärdande av betyg. Anvisningen baserar sig på lagen om yrkesutbildning (531/2017) och statsrådets förordning om yrkesutbildning (673/2017) samt Utbildningsstyrelsens betygsföreskrift (OPH-2147-2020).

Utbildningsstyrelsen ger föreskrifter för uppgifter som ska föras in i betyg och bilagor till dem. Utbildningsanordnaren utarbetar vid behov egna betygsmodeller för eget bruk utifrån föreskriften.

Mer information: [yrkesutbildning@oph.fi](mailto:yrkesutbildning@oph.fi)

## 2 UTFÄRDANDE AV BETYG OCH BILAGOR

Utbildningsanordnaren fattar beslut om processen för utfärdande av betyg och bilagor till dem i yrkesutbildningen. Betygen och deras bilagor utfärdas enligt examensspråket för utbildningen och examina i anordnartillståndet. Om anordnartillståndet anger flera språk ska betygen och deras bilagor skrivas på det språk utifrån vilket den studerande har avlagt sin examen.

### 2.1 Utfärdande av nytt betyg

Utbildningsanordnaren kan utfärda ett nytt betyg i stället för ett som utfärdats tidigare till exempel i följande situationer:

- Det ursprungliga betyget har försvunnit eller blivit förstört, och inga kopior av det ursprungliga undertecknade betyget finns i anordnarens arkiv
- Betyget innehåller ett sak- eller skrivfel, som utbildningsanordnaren korrigerar. I kapitel 8 i denna anvisning beskrivs hur man korrigerar fel i ett betyg
- Den studerandes personbeteckning har ändrats (exempelvis på grund av en könskorrigering)

Under Andra nödvändiga tilläggsuppgifter i betyget skriver man till exempel;

*Detta examensbetyg över yrkesexamen inom naturbranschen (kompetensområdet för branschen för naturprodukter, förädlare av naturprodukter) ersätter det tidigare utfärdade examensbetyget (29.5.2020).*

Det nya betyget motsvarar det ursprungliga betyget och dateras till dagen för utfärdandet av det nya betyget. Om utbildningsanordnarens namn har ändrats utfärdas betyget av den utbildningsanordnare som är aktuell på datumet för utfärdandet.

### 2.2 Utfärdande av betyg och anskaffning av utbildning

Undervisnings- och kulturministeriet gav den 5 februari 2018 en anvisning för anskaffning av utbildning och samarbete med andra aktörer. I anvisningen förs in följande om förfarandet för utfärdande av betyg vid anskaffning av utbildning:

*Om en utbildningsanordnare skaffar en examensdel och bedömningen av kunnandet av en annan utbildningsanordnare, är det den utbildningsanordnare som har bedömt kunnandet i examensdelen som ska utfärda betyg över examensdelen. Även om den examen som en studerande avlägger innehåller examensdelar som den studerande avlagt via anskaffad utbildning, är det emellertid den utbildningsanordnare som har utarbetat den personliga utvecklingsplanen för kunnandet, det vill säga har anskaffat utbildningen, som utfärdar examensbetyg.*

*En utbildningsanordnare kan i anordnartillståndet beviljas rätt till en uppgift att ordna utvidgad läroavtalsutbildning enligt 27 § 1 mom. Utbildningsanordnare som beviljats ovan nämnda uppgift kan skaffa examensutbildning och bedömning av de studerandes kunnande så att hela examen ordnas i form av läroavtalsutbildning, samt utbildningar som fördjupar eller kompletterar yrkeskompetensen, av utbildningsanordnare som beviljats tillstånd att ordna respektive utbildning samt av andra aktörer som beviljats motsvarande tillstånd. Däremot är det den utbildningsanordnare som har tillstånd att ordna examen eller examensdelar som ska bedöma de studerandes kunnande och utfärda betyg. Om utbildningsanordnaren har skaffat en examensutbildning som omfattar hela examen i form av en läroavtalsutbildning och även bedömningen av kunnandet på basis av ett tillstånd att ordna utvidgad läroavtalsutbildning, utfärdas examensbetyget av den utbildningsanordnare av vilken hela examen skaffats, dvs. som beviljats tillståndet att ordna ifrågavarande examen och utbildning.*

Undervisnings- och kulturministeriets anvisning i sin helhet finns på adressen <https://minedu.fi/sv/att-anordna-utbildning>.

### 3 BETYGGET SKA INNEHÅLLA FÖLJANDE UPPGIFTER

Den studerandes namn, studerandenummer och personbeteckning	I betyget för man in den studerandes namn, studerandenummer och finländska personbeteckning. Om den studerande saknar finländsk personbeteckning för man in i betyget det studerandenummer som finns i registret över studerandenummer.						
Namnet på examen och omfattningen i kompetenspoäng	<p>I examensbetyget för man in namnet på examen och omfattning i kompetenspoäng, till exempel</p> <p><i>Yrkesexamen i produktionsteknik, 150 kp</i></p> <p>I ett betyg över avlagda examensdelar för man in namnet på examen, till exempel</p> <p><i>Yrkesexamen i produktionsteknik</i></p> <p>I ett betyg över avlagd handledande utbildning för man in namnet på utbildningen och omfattning i kompetenspoäng, till exempel</p> <p><i>Handledande utbildning för yrkesutbildning, 60 kp</i></p> <p>I betyg över avlagda delar inom handledande utbildning för man in namnet på utbildningen, till exempel</p> <p><i>Handledande utbildning för yrkesutbildning</i></p>						
Eventuellt kompetensområde/ kompetensområden	I examensbetyget för man in det kompetensområde som bildas av avlagda examensdelar enligt uppbyggnaden av examen. I vissa examina kan det utifrån valet av examensdelar vara möjligt att föra in två kompetensområden i samma examensbetyg. I ett betyg över avlagda examensdelar för man in det kompetensområde som examensdelarna bildar, om den studerande tidigare har fått ett examensbetyg enligt samma examensgrunder, som fortfarande är i kraft.						
Eventuell examensbenämning/ examens benämningar	I examensbetyget för man in den examensbenämning som bildas av avlagda examensdelarna enligt uppbyggnad av examen. I vissa examina kan det utifrån valet av vissa examensdelar vara möjligt att föra in två examensbenämningar i samma examensbetyg. I ett betyg över avlagda examensdelar för man in den examensbenämning som examensdelarna bildar, om den studerande tidigare har fått ett examensbetyg enligt samma examensgrunder, som fortfarande är i kraft.						
Avlagda examensdelar	<p>De avlagda examensdelarna förs in i betyget grupperade enligt uppbyggnaden av examen. Under namnet på följande examensdelar för man in de prestationer som ingår i examensdelen med omfattningar och vitsord: delområden i gemensamma examensdelar, gymnasiestudier eller andra studier som stöder färdigheter för fortsatta studier, fritt valbara examensdelar och högskolestudier.</p> <p>Numeriska vitsord förs in i betygen i sifferform utan förklaring (N, G, U eller nöjaktiga, goda, utmärkta).</p> <p><u>Exempel</u></p> <p><i>Delområden av gemensamma examensdelar, gymnasiestudier eller andra studier som stöder färdigheter för fortsatta studier</i></p> <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Främjande av hållbar utveckling, valbar 1) 3 kp</i></td> <td style="text-align: right;">4</td> </tr> <tr> <td><i>Gymnasiekurs A 2) 3 kp</i></td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td><i>YH-studieperiod B 3) 4 kp</i></td> <td style="text-align: right;">5</td> </tr> </table> <p>Anteckningar om hänvisningar för erkännande av kunnande beskrivs i kapitel 5 i denna anvisning.</p>	<i>Främjande av hållbar utveckling, valbar 1) 3 kp</i>	4	<i>Gymnasiekurs A 2) 3 kp</i>	2	<i>YH-studieperiod B 3) 4 kp</i>	5
<i>Främjande av hållbar utveckling, valbar 1) 3 kp</i>	4						
<i>Gymnasiekurs A 2) 3 kp</i>	2						
<i>YH-studieperiod B 3) 4 kp</i>	5						



Hänvisning till anpassning av bedömningen av kunnandet	<p><u>Exempel 1</u> Förberedelse för arbetsplatshandledaruppgifter 1) 5 kp 4, A 1) Bedömningen av kunnandet i examensdelen har anpassats enligt 64 § i lagen om yrkesutbildning (531/2017).</p> <p><u>Exempel 2</u> Kunnande i kommunikation och interaktion 1) 11 kp Godkänd, A 1) Bedömningen av kunnandet i examensdelen har anpassats enligt 64 § i lagen om yrkesutbildning (531/2017).</p> <p><u>Exempel 3</u> Kunnande i matematik och naturvetenskap 1) 12 kp Godkänd, A 1) Bedömningen av kunnandet i delområdet i den gemensamma examensdelen har anpassats enligt 64 § i lagen om yrkesutbildning (531/2017).</p>
Hänvisning till avvikelser från kraven på yrkesskicklighet eller målen för kunnandet	<p><u>Exempel 1 Grundexamen i affärsverksamhet (OPH-2697-2017)</u> Att sköta kundrelationer 1) 30 kp 2 1) Med stöd av 66 § i lagen om yrkesutbildning (531/2017) har man avvikit från följande krav på yrkesskicklighet i examensdelen: sköta kundrelationer genom flera kanaler.</p> <p><u>Exempel 2 Grundexamen i affärsverksamhet (OPH-2697-2017)</u> Kunnande i kommunikation och interaktion 2) 11 kp Godkänd 2) I fråga om det obligatoriska delområdet andra inhemska språket, finska har man avvikit från målen för kunnandet med stöd av 66 § i lagen om yrkesutbildning (531/2017). Den studerande har i stället avlagt kommunikation på främmande språk, engelska, 2 kp (SRf 673/2017, 3 §).</p>
Med kompetenspoäng viktat medeltal	<p>Medeltalet förs in i examensbetyg för yrkesinriktad grundexamen och betyg över avlagda examensdelar med två decimalers noggrannhet. Beräkningen av medeltalet beskrivs närmare i kapitel 6 i denna anvisning. En hänvisning för medeltalet förs in vid behov om ovan nämnda medeltal omfattar anpassade vitsord.</p> <p><u>Exempel</u> Med kompetenspoäng viktat medeltal 1) = 3,64 1) Det med kompetenspoäng viktade medeltalet innehåller anpassade vitsord, A.</p>
Omfattning på de examensdelar som den studerande avlagt i kompetenspoäng	<p>I betyget för man in den sammanlagda omfattningen för de examensdelar som den studerande har avlagt i kompetenspoäng.</p> <p><u>Exempel</u> 1) Omfattningen i kompetenspoäng på de examensdelar som den studerande avlagt är 190 kp</p>
Datum och underskrift	<p>Examensbetyget undertecknas av en representant för utbildningsanordnaren och dateras det datum det utfärdas. I Utbildningsstyrelsens betygsföreskrift OPH-2147-2020 finns inte bestämmelser om hur betyg ska undertecknas. Undertecknande av ett betyg kan jämföras med undertecknande av ett förvaltningsbeslut. Betyg kan undertecknas för hand eller med elektronisk signatur. I fråga om underskrifter följs det som stadgas om elektronisk signering av beslutshandlingar i 16 § i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (534/2016). Mer information finns på Kommunförbundets webbplats på adressen <a href="https://www.kommunforbundet.fi/aktuellt/2020/elektronisk-underskrift-i-kommunerna-dokumentexempel">https://www.kommunforbundet.fi/aktuellt/2020/elektronisk-underskrift-i-kommunerna-dokumentexempel</a> Utbildningsanordnaren ger den studerande ett utskrivet betyg med bilagor, som är undertecknat elektroniskt eller för hand.</p>



<p>Referensram för examina och övriga samlade kompetenser</p>	<p><b>Examensbetyg för yrkesinriktad grundexamen</b>  <i>Yrkesinriktade grundexamina placerar sig på nivå 4 i referensramen för examina och övriga samlade kompetenser enligt bilagan till statsrådets förordning om en referensram för examina och övriga samlade kompetenser (120/2017).</i></p> <p><b>Examensbetyg för yrkesexamen</b>  <i>Yrkesexamina placerar sig på nivå 4 i referensramen för examina och övriga samlade kompetenser enligt bilagan till statsrådets förordning om en referensram för examina och övriga samlade kompetenser (120/2017).</i></p> <p><b>Examensbetyg för specialyrkesexamen</b>  <i>Specialyrkesexamina placerar sig på nivå 5 i referensramen för examina och övriga samlade kompetenser enligt bilagan till statsrådets förordning om en referensram för examina och övriga samlade kompetenser (120/2017).</i></p> <p><b>Betyg över avläggande av handledande utbildning för yrkesutbildning.</b>  <i>Handledande utbildning för yrkesutbildning placerar sig på nivå 3 i referensramen för examina och övriga samlade kompetenser enligt bilagan till statsrådets förordning om en referensram för examina och övriga samlade kompetenser (120/2017).</i></p> <p><b>Betyg över avläggande av utbildning som handleder för arbete och självständigt liv</b>  <i>Utbildning som handleder för arbete och självständigt liv placerar sig på nivå 2 i referensramen för examina och övriga samlade kompetenser enligt bilagan till statsrådets förordning om en referensram för examina och övriga samlade kompetenser (120/2017).</i></p>
<p>Behörighet för fortsatta studier</p>	<p>I examensbetyget antecknas meningen:  <i>Examen ger allmän behörighet för fortsatta studier som leder till högskoleexamen och yrkeshögskoleexamen.</i></p>
<p>Bedömningsskala/ bedömningsskalor</p>	<p>En studerande avlägger en <b>yrkesinriktad grundexamen enligt lagen om yrkesutbildning (531/2017)</b>: i examensbetyget för man in två bedömningsskalor (1–5 och godkänd/underkänd).</p> <p>En studerande avlägger en <b>yrkesinriktad grundexamen under övergångsperioden enligt lagen om yrkesinriktad grundutbildning (630/1998)</b>: i examensbetyget för man in en eller två bedömningsskalor (1–3 och vid behov godkänd/underkänd) beroende på valen av examensdelar.</p> <p>En studerande avlägger en <b>yrkesinriktad grundexamen under övergångsperioden enligt lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning (631/1998)</b>: i examensbetyget för man in en eller två bedömningsskalor (1–3 och vid behov godkänd/underkänd) beroende på valen av examensdelar.</p> <p>En studerande avlägger en <b>yrkesexamen eller specialyrkesexamen enligt lagen om yrkesutbildning (531/2017) eller under övergångsperioden enligt lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning (631/1998)</b>: i examensbetyget för man in en bedömningsskala (godkänd/underkänd).</p> <p>En studerande avlägger <b>enskilda examensdelar ur en yrkesinriktad grundexamen, yrkesexamen eller specialyrkesexamen</b>: i betyget över de avlagda examensdelarna för man in en eller två bedömningsskalor (1–5, under övergångsperioden 1–3 och godkänd/underkänd) beroende på valen av examensdelar.</p> <p>En studerande avlägger <b>en handledande utbildning för yrkesutbildning enligt lagen om yrkesutbildning (531/2017)</b>: i betyget för man in betygsskalan godkänd/underkänd. Om betyget omfattar yrkesinriktade examensdelar från en yrkesinriktad grundexamen, för man in i betyget även bedömningsskalan 1–5.</p> <p>En studerande avlägger <b>utbildning som handleder för arbete och ett självständigt liv enligt lagen om yrkesutbildning (531/2017)</b>: i betyget för man vid behov in skalan 1–5, om yrkesinriktade examensdelar från en yrkesinriktad grundexamen förs in i betyget.</p>
<p>Med kompetenspoäng viktat medeltal</p>	<p>Följande hänvisning förs in vid behov i examensbetyg över yrkesinriktade grundexamina eller betyg över avlagda examensdelar.  <i>1) I det med kompetenspoäng viktade medeltalet ingår anpassade vitsord, A.</i></p>

<p>Specialbestämmelser om utövande av yrken</p>	<p>Information om att examensbetyget eller betyget över avlagda examensdelar ger behörighet för att verka i det aktuella yrket antecknas i betyget under Specialbestämmelser om utövande av yrken. Ett exempel på en sådan examensdel är examensdelen fordonskranförarens basfärdigheter i yrkesexamen inom markanläggningsbranschen (OPH-1668-2018).</p> <p>Ovan nämnda information förs in också i examensbetyget eller betyget över avlagda examensdelar, om någon annan myndighet utifrån betyget beviljar tillstånd att verka i yrket i fråga. Exempel på sådana examina är</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• specialyrkesexamen i chefskap inom inkvarterings- och kosthållsbranschen (OPH-1156-2018), behörighetsbrev för kocksteward eller ekonomiföreståndare och</li> <li>• yrkesexamen i livsmedelsindustrin (OPH-838-2018), verksamhet enligt avlivningsförordningen i ett slakteri.</li> </ul> <p>Specialbestämmelser om utövande av yrken kan förutsätta avläggandet av en viss specialkompetens (s.k. kort) inom examen i fråga. Detta krav finns antecknat i examensgrunderna under kraven på yrkesskicklighet, sätt att visa yrkesskicklighet eller kapitlet med övriga bestämmelser för examen.</p> <p><i>Exempel</i>  <i>Grundexamen inom säkerhetsbranschen (OPH-2639-2017)</i>  <i>Examensdelen Grundläggande bevakning och övervakning av ordning Sätt att påvisa sin yrkesskicklighet</i></p> <p><i>Den studerande visar sin yrkesskicklighet i ett yrkesprov genom att delta i bevaknings- och ordningsvaktsuppgifter på arbetsplatser samt genom att med godkänt vitsord avlägga de grundutbildningar för väktare och ordningsvakter som krävs enligt speciallagstiftning inom inrikesministeriets förvaltningsområde samt utbildningar om maktmedel som är tillåtna för väktare enligt dessa bestämmelser, förutom utbildning om skjutvapen. Till de delar som den yrkesskicklighet som krävs i examensdelen inte kan bedömas genom ett yrkesprov kompletteras visandet av yrkesskickligheten individuellt på andra sätt.</i></p> <p>För att få en specialkompetens förutsätts ofta avläggande av ett särskilt prov med godkänt resultat. Provet kan ordnas av utbildningsanordnaren eller någon annan myndighet. En del specialkompetenser är i kraft tills vidare medan andra är tidsbundna. Utbildningsstyrelsen rekommenderar att specialkompetens som avlagts under en examensutbildning förs in i studieprestationsutdraget under helheter som är mindre än en examensdel.</p>
<p>Andra nödvändiga tilläggsuppgifter</p>	<p>Utbildningsanordnaren kan själv fatta beslut om att föra in andra nödvändiga tilläggsuppgifter i examensbetyget eller betyget över avlagda examensdelar.</p> <p>Exempel på andra nödvändiga tilläggsuppgifter ges i kapitel 2 i denna anvisning.</p> <p>I vissa examensgrunder krävs att tilläggsuppgifter förs in i betyget.</p> <p>I kapitel 7 i denna anvisning ingår närmare uppgifter om hur man för in andra nödvändiga tilläggsuppgifter vid avläggandet av examensdelen grundläggande yrkeskompetens inom transportbranschen.</p>

## 5 HÄNVISNINGAR FÖR ERKÄNNANDE AV KUNNANDE I BETYG

För hänvisningar för erkännande av kunnande följer man följande principer:

- 1) Hänvisningen förs in efter examensdelens namn med löpande numrering. På samma sätt gör man också när alla delområden i en gemensam examensdel har erkänts.
- 2) Ett undantag från det ovanstående är att man för följande examensdelar ska anteckna en hänvisning efter namnet på delområdet i den gemensamma examensdelen, gymnasiekursen eller högskolestudierna:
  - delområden av gemensamma examensdelar, gymnasiestudier eller andra studier som stöder färdigheter för fortsatta studier (yrkesinriktade grundexamina)
  - högskolestudier (yrkesinriktade grundexamina samt vissa yrkes- och specialyrkesexamina)
- 3) En hänvisning för erkännande av kunnande i delområden i gemensamma examensdelar förs in i studieprestationsutdraget.
- 4) Examensdelar och gemensamma examensdelar som den studerande avlagt tidigare där man har anpassat bedömningen av kunnandet eller avvikit från kraven på yrkesskicklighet eller målen för kunnandet erkänns till den examen som avläggs: uppgifterna om anpassning av bedömningen av kunnandet och avvikelsen från kraven på yrkesskicklighet eller målen för kunnandet antecknas i sin ursprungliga form i examensbetyget och studieprestationsutdraget i den examen som avläggs.
- 5) I examensutbildningar och handledande utbildning tillämpas samma anteckningsätt för hänvisning för erkännande av kunnandet.
- 6) Den beräknade omfattningen i kompetenspoäng för en examensdel förs in i hänvisningen för erkännande av kunnandet, om den
  - avviker från den ursprungliga omfattningen för examensdelen, högskolestudierna eller andra prestationer eller
  - om omfattningen saknas helt (examensdel som avlagts som fristående examen)
- 7) Om examensspråket för den erkända examensdelen avviker från examensspråket för den examen som avläggs, gör man en hänvisning till på vilket språk examensdelen har avlagts.

Om en studerande efter avbrytande av en examen fortsätter avlägga examen hos samma eller en annan utbildningsanordnare enligt examensgrunder som fortfarande är i kraft, görs hänvisningar för erkännande av kunnande inte för de examensdelar vars innehåll bestäms i examensgrunderna.

### 5.1 Exempel på examensutbildning

- 1) Examensdelen har erkänts från grundexamen i maskin- och produktionsteknik (21.12.2017, OPH-2541-2017). Den beräknade omfattningen på examensdelen är i den här examen 15 kompetenspoäng.
- 2) Examensdelen har erkänts från grundexamen inom företagsekonomi (28.10.2014, 59/011/2014). Bedömningen av kunnandet i examensdelen har anpassats enligt 19 a § i lagen om grundläggande yrkesutbildning (630/1998).

- 3) Examensdelen har erkänts från grundexamen inom skogsbranschen (20.12.2017, OPH-2539-2017). I det obligatoriska delområdet Kommunikation och interaktion på det andra inhemska språket, finska har man avvikit från målen för kunnandet med stöd av 66 § i lagen om yrkesutbildning (531/2017). Den studerande har i stället avlagt Kommunikation och interaktion på främmande språk, valbart delområde, engelska, 2 kp (SRf 673/2017, 3 §).
- 4) Examensdelen har erkänts från gymnasiestudier (grunderna för gymnasiets läroplan 27.10.2015, 60/011/2015).
- 5) Examensdelen har erkänts från studier vid yrkeshögskola. Betyget har utfärdats av yrkeshögskolan Haaga-Helia den 29 maj 2020. Examensdelen har avlagts på engelska.

Om man i den examen som avläggs erkänner examensdelar eller högskolestudier som avlagts utomlands, ska dokumenten om dessa tidigare prestationer vara översatta av en auktoriserad translator i Finland. Mer information <http://www03.oph.fi/kaantajat/>.

## 5.2 Exempel på handledande utbildning för yrkesutbildning

I betyg för handledande utbildning för man in under examensdelen yrkesinriktade examensdelar och delområden, de yrkesinriktade examensdelar och gemensamma examensdelar som avlagts i sin helhet. Enskilda delområden förs in i studieprestationsintyget. Exempel:

*Yrkesinriktade examensdelar och delområden*

*Kunnande i kommunikation och interaktion 1) 11 kp* *Godkänd*

*Förberedelse för arbetsplatshandledaruppgifter 1) 4 kp* *3*

*1) Examensdelen har erkänts från grundexamen i affärsverksamhet (21.12.2017, OPH-2697-2017).*

## 6 BERÄKNING AV ETT MED KOMPETENSPOÄNG VIKTAT MEDELTAL FÖR BETYG I YRKESINRIKTADE GRUNDEXAMINA

I alla examensbetyg för yrkesinriktade grundexamina och betyg över avlagda examensdelar som utfärdas från och med 1.1. 2018 för man in ett med kompetenspoäng viktat medeltal av de yrkesinriktade examensdelarna och delområdena i de gemensamma examensdelarna. En yrkesinriktad grundexamen omfattar 180 kompetenspoäng. Det med kompetenspoäng viktade medeltalet som antecknas i examensbetyg beräknas enligt 180 kompetenspoäng. Medeltalet förs in i betyget med två decimalers noggrannhet.

Om omfattningen av de avlagda examensdelarna överskrider 180 kompetenspoäng (till exempel 175 kp + 15 kp) så ska de överskridande 10 kompetenspoängen dras av från det lägsta vitsordet för den obligatoriska eller valbara examensdel eller det delområde av de gemensamma examensdelarna.

Om det i betyget ingår en valbar examensdel i en yrkes- eller specialyrkesexamen som är bedömd med vitsordet godkänd i betyget, så ska omfattningen på denna examensdel dras av från omfattningen på examen (180 kp) före beräkningen av det viktade medeltalet. Detta tillämpas i situationer där en examensdel i en yrkes- eller specialyrkesexamen erkänns till Examensdel från en annan yrkesinriktad grundexamen, yrkesexamen eller specialyrkesexamen.

I det medeltal för avlagda examensdelar som förs in i betyget tar man med de gemensamma examensdelar som har avlagts i sin helhet. Ett medeltal beräknas utifrån omfattningar och vitsord för delområdena i de ovan nämnda examensdelarna.

Om det i betyget ingår anpassade vitsord ska man i betyget föra in följande tilläggsuppgift vid medeltalet: I det med kompetenspoäng viktade medeltalet ingår anpassade vitsord A.

**EXEMPEL 1 GRUNDEXAMEN I LOGISTIK, KOMPETENSOMRÅDET FÖR LAGERSERVICE, LAGERFÖRVALTARE (OPH-2764-2017), AVLAGDA EXAMENSDELAR OCH DELOMRÅDEN I DE GEMENSAMMA EXAMENSDELARNA**

Examensdelar			
<b>Mottagning och förvaring av gods</b>	30 kp	4	120
<b>Insamling och distribution av varor</b>	30 kp	4	120
<b>Inventering och saldohantering</b>	15 kp	3	45
<b>Tuckförens uppgifter</b>	15 kp	2	30
<b>Drift och service av arbetsmaskiner</b>	15 kp	5	75
<b>Lagrets datasystemt</b>	10 kp	4	40
<b>Transport av gods</b>	15 kp	2	30
<b>Inköps- och försäljningsfunktioner i lager</b>	15 kp	5	75
<b>Kunnande I kommunikation och interaktion</b>	<b>14 kp</b>	<b>Godkänd</b>	
Kommunikation och interaktion på modersmålet, svenska, obligatoriskt delområde	4 kp	4	16
Kommunikation och interaktion på modersmålet, svenska, valbart delområde	3 kp	5	15
Kommunikation och interaktion på det andra inhemska språket, finska, obligatoriskt delområde	2 kp	2	4
Kommunikation och interaktion på ett främmande språk, engelska, obligatoriskt delområde	3 kp	3	9
Verksamhet i den digitala miljön, obligatoriskt delområde	2 kp	4	8
Konst och kreativt uttryck, obligatoriskt delområde	1 kp	5	5
<b>Kunnande I matematik och naturvetenskap</b>	<b>12 kp</b>	<b>Godkänd</b>	
Matematik och tillämpad matematik, obligatoriskt delområde	4 kp	2	8
Matematik och tillämpad matematik, valbart delområde	3 kp	3	9
Fysikaliska och kemiska fenomen och tillämpning av dem, obligatoriskt delområde	2kp	2	4
Fysikaliska och kemiska fenomen och tillämpning av dem, valbart delområde	3 kp	3	9
<b>Kunnande om samhälle och arbetsliv</b>	<b>9 kp</b>	<b>Godkänd</b>	
Att verka i samhället och som medborgare, obligatoriskt delområde	2 kp	5	10
Att verka i arbetslivet, obligatoriskt delområde	2 kp	4	8
Färdigheter i studie- och karriärplanering, obligatoriskt delområde	1 kp	2	2
Företagsamhet och företagarinriktad verksamhet, obligatoriskt delområde	1 kp	3	3
Upprätthållande av arbetsförmågan och välbefinnandet, obligatoriskt delområde	2 kp	5	10
Främjande av hållbar utveckling, obligatoriskt delområde	1 kp	3	3
<b>Sammanlagt</b>	<b>180 kp</b>		<b>658</b>
<b>Det med kompetenspoäng viktade medeltalet: 658/180 = 3,66</b>			



## **EXEMPEL 2 I BETYGET INGÅR EXAMENSDELAR SOM BEDÖMITS MED SKALAN GODKÄND/ UNDERKÄND**

En studerande väljer som en valbar examensdel i sin yrkesinriktade grundexamen en examensdel från en annan yrkesinriktad grundexamen, yrkesexamen eller specialyrkesexamen (5–15 kp). Den studerande och utbildningsanordnaren avtalar i den personliga tillämpningen om att denna examensdel från en yrkesexamen ska omfatta 10 kp i den examen som avläggs (s.k. beräknad omfattning). I detta fall beräknas det med kompetenspoäng viktade medeltalet enligt 170 kompetenspoäng, eftersom examensdelen från yrkesexamen inte har ett numeriskt vitsord. I betyget för man in omfattningen på examensdelen från yrkesexamen enligt examensgrunderna (den faktiska omfattningen). Under punkten tilläggsuppgifter för man in en hänvisning: I denna examen är den beräknande omfattningen på examensdelen 10 kp.

## **EXEMPEL 3 BETYGET OMFATTAR EXAMENSDELAR SOM BEDÖMITS MED SKALAN GODKÄND/UNDERKÄND OCH OMFATTNINGEN PÅ DE AVLAGDA EXAMENSDELARNA ÖVERSKRIDER 180 KP**

De yrkesinriktade examensdelar som den studerande avlagt omfattar 135 kp + 15 kp och de gemensamma examensdelarna omfattar 35 kp. I de yrkesinriktade examensdelarna ingår en examensdel från en yrkesexamen (beräknad omfattning 15 kp), som bedömts med bedömningsskalan godkänd/underkänd. Det med kompetenspoäng viktade medeltalet beräknas i detta fall enligt 165 kompetenspoäng.

## 7 GRUNDLÄGGANDE YRKESKOMPETENS INOM TRANSPORTBRANSCHEN

Den studerande får ett betyg över avlagda examensdelar, där man för in att examensdelen grundläggande yrkeskompetens inom transportbranschen avlagts med godkänt resultat enligt Utbildningsstyrelsens betygsföreskrift (OPH-2147-2020, kapitel 2.2 och 2.5). Med detta betyg ansöker den studerande om yrkeskompetenskort eller en anteckning i körkortet. Administratören av registret över trafikärenden får de uppgifter som behövs för registret (lastbil/buss, timantal, författningar och kod för utbildningscentrum) från betyget som den studerande visar upp.

Om den studerande tidigare har avlagt examensdelen grundläggande yrkeskompetens inom transportbranschen och den erkänns till den examen som avläggs, ska de uppgifter som förs in i stycket ovan (lastbil/buss, timantal, författningar och kod för utbildningscentrum) inte föras in i betyget, utan man anger endast hänvisning för erkännandet av kunnande enligt Utbildningsstyrelsens betygsföreskrift (OPH-2147-2020, kapitel 2.5)

## 8 KORRIGERING AV FEL I BETYG

Om utbildningsanordnaren upptäcker att ett utfärdat betyg innehåller ett uppenbart skriv- eller räknefel eller något annat entydigt fel som kan jämföras med dessa, ska felet korrigeras och ett nytt betyg med korrekta uppgifter utfärdas.

Om ett betyg innehåller ett sakfel kan utbildningsanordnaren stryka det felaktiga bedömningsbeslutet och avgöra ärendet på nytt samt utfärda ett nytt betyg i stället för det felaktiga. Korrigering av ett sakfel förutsätter att det ursprungliga bedömningsbeslutet grundar sig på en klart felaktig eller bristfällig utredning, att fel lag uppenbart tillämpats, att det har inträffat ett fel i förfarandet när beslutet fattades eller att man har fått en ny utredning i ärendet som kan ha en väsentlig inverkan på beslutet. Korrigering av ett bedömningsbeslut till den berörda (den studerandes) nackdel förutsätter att den berörda samtycker till att beslutet korrigeras. Samtycke krävs dock inte om felet är uppenbart och har orsakats av den berördas eget agerande. Utifrån en ny utredning kan beslutet korrigeras endast till den berördas fördel.

Under Andra nödvändiga tilläggsuppgifter i det nya korrigerade betyget kan man till exempel anteckna:

*Detta examensbetyg över yrkesexamen inom naturbranschen (kompetensområdet för branschen för naturprodukter, förädlare av naturprodukter) ersätter det tidigare utfärdade examensbetyget (29.5.2020).*

Bestämmelser om korrigeringar och förfaranden för dem finns i 50–53 § i förvaltningslagen (434/2003).

## 9 ARKIVERING

Utbildningsanordnaren ska arkivera och spara kopior av undertecknade betyg varaktigt enligt arkivlagen (831/1994).

Online  
ISBN 978-952-13-6743-4  
ISSN 1798-8888